



## Notas de Programa / Liner Notes "Dos mil veinte"

pn170 / octubre 2020 / más información: <https://pueblonuevo.cl/dos-mil-veinte/>

### 04. "La Noche Triste (2020)" (07:34)

En Chile, el 20 de junio de 2020, y en el contexto de la crisis sanitaria producto de la pandemia COVID-19, el Ministerio de Salud informó de 3.069 fallecidos adicionales, sospechosos de Covid-19 cuyos exámenes de laboratorios estaban pendientes. Con esta información, la cifra de muertos causados por la pandemia subió en un solo día de 4295 a dramáticos 7364. La cifra prácticamente duplica la cantidad de muertes y desapariciones reconocidas en el Informe Rettig, perpetradas por las fuerzas represivas chilenas durante los 17 años de dictadura militar de Pinochet (1973-1990). En redes sociales se empezó a divulgar que el gobierno de Sebastián Piñera adulteraba las cifras. En la emblemática torre Telefónica, situada en la Plaza de la Dignidad, en Santiago de Chile (epicentro del estallido social iniciado en octubre de 2020), DelightLab proyectó toda esa noche la frase "7364 MUERTOS". El escritor chileno Jorge Baradit llamó a esta noche del 20 de junio "la noche triste". La pieza esta dedicada a esos 7364 muertos y sus familias.

Esta obra se estructura en base a la extensión espectromorfológica de la frase que le da título, separando así la pieza en doce momentos, los que corresponden a las doce letras fonéticas que conforman esta frase. Sumado a esto, a cada letra fonética, se vinculan un conjunto de sonidos, que van recurriendo conforme las letras también lo hacen.

*In Chile, on June 20, 2020, and in the context of the health crisis resulting from the COVID-19 pandemic, the Ministry of Health reported 3,069 additional deaths, suspected of Covid-19 whose laboratory tests were pending. With this information, the pandemic's death toll rose in a single day from 4,295 to a dramatic 7,364. The figure practically doubles the number of deaths and disappearances recognized in the Rettig Report, perpetrated by Chilean repressive forces during the 17 years of Pinochet's military dictatorship (1973-1990). In social networks, it began to spread that the government of Sebastián Piñera adulterated the figures. Delight Lab screened the phrase "7364 DEAD" all night, in the symbolic Telefónica tower (at "Plaza de la Dignidad"; this was the epicenter of the social outbreak that began in October 2020). The Chilean writer Jorge Baradit called this night of June 20, "the sad night". The piece is dedicated to those 7.364 dead and their families.*

*This work is structured based on the phrase's spectromorphological extension that gives it its title. This separates the piece in to twelve moments, which correspond to the twelve phonetic letters that make up this phrase. Besides, each phonetic letter is linked to sounds, which recur just like the letters do.*